

Dodatok č. 1

k zmluve o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D077/2019/13

uzatvorená podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi:

poskytovateľom:	Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo:	Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
v mene ktorého koná:	Ing. Sylvia Beňová , generálna tajomníčka služobného úradu
IČO:	00166073
DIČ:	2020830196
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN:	výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

prijímateľom:	in minorita
Sídlo/Miesto podnikania:	Šancová 54, 811 05 Bratislava - Staré Mesto
v mene ktorého koná:	Zuzana Kumanová, PhD.
IČO:	31798781
DIČ:	2021517364
Bankové spojenie:	1100 Tatra banka, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK64 1100 0000 0029 2689 9565
BIC/SWIFT:	TATRSKBX

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

Preambula

Zmluvné strany sa v súlade s čl. III. ods. 2 Zmluvy o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným formám intolerancie č. D077/2019/13 uzatvorenej medzi zmluvnými stranami dňa 30.05. 2019 a účinnnej od 12.07. 2019 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 1“), ktorým sa Zmluva mení nasledovne:

Článok I.
Predmet Dodatku č. 1

Znenie Prílohy č. 2 Zmluvy - Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu sa v celom rozsahu ruší a nahrádza novým znením uvedeným v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

Článok II.
Záverečné ustanovenia

1. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 je Príloha č. 1 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.
2. Ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom č. 1 výslovne nedotknuté ostávajú v platnosti v nezmenenej podobe.
3. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť tento Dodatok č. 1, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si tento Dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku č. 1 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov podpísali.

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Sylvia Beňová
Funkcia: generálna tajomníčka služobného úradu

Podpis:
Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: Zuzana Kumanová, PhD.
Funkcia: prezident

Podpis:
Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Príloha č. 1 k dodatku č. 1
k zmluve o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd číslo D077/2019/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Pripomínanie rómskeho holocaustu - Ma bisteren! 2019					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od MS SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky	x	x	x	x
	prednášateľ prejavu počas pietneho aktu	práca/vystúpenie	100	6	600
	moderátor pietnych aktov	práca/vystúpenie	150	3	450
	hudobná produkcia počas pietnych aktov	práca/vystúpenie	180	3	540
	odmena pre odborníkov počas kolokvia	práca/vystúpenie	200	4	800
	odmena pre moderátora kolokvia	práca/vystúpenie	200	1	200
	odmena pre moderátora pracovnej diskusie počas kolokvia	práca/vystúpenie	100	1	100
	odmena pre koordinátora účastníkov 2. august 2019	práca/vystúpenie	150	1	150
2.	cestovné výdavky	x	x	x	x
	autobus	práca/objednávka (faktúra)	400	4	1600
	autobus	cestovný lístok	100	2	200
	vlak	cestovný lístok	100	2	200
	súkromné osobné motorové vozidlo	liter PHM	1.50	300	450
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu)	x	x	x	x
	tlač pozvánok	kus	1	150	150
	kvety počas pietnych aktov	kvety - kus	1	150	150
	prenájom domény www.romaholocaust.sk	rok	150	1	150
	aktualizácia webovej stránky	rok	500	1	500
	ubytovanie a strava	nocľah	110	6	660
	občerstvenie a strava	osoba	60	10	600
	projektový manažér	mesiac	150	12	1 800
	účtovník	rok	900	1	900
	prenájom priestorov a techniky počas kolokvia	deň	200	1	200
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)	x	x	x	x
	poštovné	kus	1	100	100
5.	iné oprávnené výdavky	x	x	x	x
	doplnenie pamätníka vo Valaskej Belej	kus	2 000	1	2 000
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	12 500
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x

	telekomunikačné náklady	X	x	x	300
	administratívne a kancelárske náklady	X	x	x	100
	SPOLU	X	x	x	400
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
	tlač výstupov	X	x	x	200
	cestovné	X	x	x	100
	SPOLU	X	x	x	300
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	700
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	13 200

Bratislava - Staré Mesto, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

Komentár k štruktúrovanému rozpočtu

OSOBNÉ VÝDAVKY

- prednášateľ prejavu počas pietneho aktu - 3 pietne akty x 2 prejavy x 100,-€ - zmluva o dielo.....celkovo 600€
- moderátor pietnych aktov - 3 pietne akty x 150,-€ - zmluva o dielo.....celkovo 450,-€
- hudobná produkcia počas pietnych aktov – 3 pietne akty x 180,-€ - zmluva o dielo.....celkovo 540,-€
- odmena pre odborníkov počas kolokvia6 odborníkov z SR, ČR a Poľska – x 200,-€ - zmluva o dielo (za prednesenie referát, diskusiu počas kolokvia a za prípravu písomného textu, ktorý bude zverejnený na webovej stránke) - zmluva o dielocelkovo 1200,-€
- odmena pre moderátora pracovnej kolokvia – 200,-€ - zmluva o dielo (program aj so študentami - dopoludnia).....celkovo 200,-€
- odmena pre moderátora pracovnej diskusie počas kolokvia – 100,-€ - zmluva o dielo (program bez študentov iba pre historikov – popoludní).....celkovo 100,-€
- odmena pre koordinátora účastníkov pietneho aktu 2. august 2019 v BB – z niektorej lokality, kde žijú chudobní a marginalizovaní Rómovia bude zabezpečená preprava autobusom, odmena pre koordinátora tejto aktivity150,-€ - zmluva o dielo.....celkovo 150€

CESTOVNÉ

- Autobus (objednávka – fa) - preprava osôb na pietny akt do Dubnice nad Váhom, BB, Zvolena, Osvienčimu, Serede, Zvolena celkovo 1600,-€
- Autobus – cestovný lístok - preprava zahraničných účastníkov kolokvia – 2 osoby x 100,-€celkovo 200,-€
- Vlak – cestovný lístok - preprava zahraničných účastníkov kolokvia – 2 osoby x 100,-€celkovo 200,-€
- Súkromné motorové vozidlo - náklady na PHM – približne 300lcelkovo 450,-€

VÝDAVKY NA SLUŽBY A TOVARY SÚVISIACE S REALIZÁCIOU PROJEKTU

- tlač pozvánok 1 kus á 1,-€.....celkové 150,-€
- kvety počas pietnych aktov....1,5,-€ za kus x 100 kusovcelkovo 150,-€
- prenájom domény www.romaholocaust.sk ročný poplatok 150,-€
- aktualizácia webovej stránky, zverejňovanie aktualít ročný poplatok celkovo 500,-€
- občerstvenie a strava počas kolokvia cena na osobu 10,-€ x 60 osôbcelkovo 600,-€
- ubytovanie a strava počas kolokvia pre 5 účastníkov á 110,-€....celkovo 660,-€
- projektový manažér..... mesačná odmena 150,-€ x 12 mesiacovcelkovo 1800,-€
- účtovník..... ročne 900,-€celkovo 900,-€
- prenájom priestorov a techniky počas kolokvia 2 dni celkovo 200,-€

ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

poštovné - celkovo 100,-€

INÉ OPRÁVNENÉ VÝDAVKY

- doplnenie pamätníka vo Valaskej Belej – výroba kovanej obruby a kríža z tvorby rómskych kováčov..... celkovo 2000,-€

VLASTNÉ ZDROJE

telekomunikačné náklady celkové náklady 200,-€ administratívne a kancelárske nákladycelkovo 100,-€

INÉ ZDROJE tlač propagačných materiálov celkovo 200,-€ ubytovanie a cestovné celkovo 100,-€

Bratislava - Staré Mesto, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa